



# T6

## Quick Start Guide

EN

DE

ES

FR

IT

PT

RU

ET

LV

LT



COPYRIGHT ©2016 Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. or its subsidiaries. ALL RIGHTS RESERVED.

## **About this Manual**

The Manual includes instructions for using and managing the product. Pictures, charts, images and all other information hereinafter are for description and explanation only. The information contained in the Manual is subject to change, without notice, due to firmware updates or other reasons. Please find the latest version in the **ezviz™** website (<http://www.evizlife.com>). Any and all information, including, among others, wordings, pictures, graphs are the properties of Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. or its subsidiaries (hereinafter referred to be "Hikvision"). This user manual (hereinafter referred to be "the Manual") cannot be reproduced, changed, translated, or distributed, partially or wholly, by any means, without the prior written permission of Hikvision. Unless otherwise stipulated, Hikvision does not make any warranties, guarantees or representations, express or implied, regarding to the Manual.

## **Trademarks Acknowledgement**

**ezviz™**, ™, and other Hikvision's trademarks and logos are the properties of Hikvision in various jurisdictions. Other trademarks and logos mentioned below are the properties of their respective owners.

## **Legal Disclaimer**

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THE PRODUCT DESCRIBED, WITH ITS HARDWARE, SOFTWARE AND FIRMWARE, IS PROVIDED "AS IS", WITH ALL FAULTS AND ERRORS, AND HIKVISION MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND NON-INFRINGEMENT OF THIRD PARTY. IN NO EVENT WILL HIKVISION, ITS DIRECTORS, OFFICERS, EMPLOYEES, OR AGENTS BE LIABLE TO YOU FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING, AMONG OTHERS, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, OR LOSS OF DATA OR DOCUMENTATION, IN CONNECTION WITH THE USE OF THIS PRODUCT, EVEN IF HIKVISION HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, IN NO EVENT SHALL HIKVISION'S TOTAL LIABILITY FOR ALL DAMAGES EXCEED THE PURCHASE PRICE THE PRODUCT. HIKVISION does not undertake any liability for personal injury or property damage, as the result of product interruption or service termination cause by: a) improper installation or usage

other than as requested; b) the protection of national or public interests; c) Force Majeure; d) yourself or the third party, including not limitation, using any third party's products, software, applications, and among others.

REGARDING TO THE PRODUCT WITH INTERNET ACCESS, THE USE OF PRODUCT SHALL BE WHOLLY AT YOUR OWN RISKS. HIKVISION SHALL NOT TAKE ANY RESPONSIBILITIES FOR ABNORMAL OPERATION, PRIVACY LEAKAGE OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM CYBER ATTACK, HACKER ATTACK, VIRUS INSPECTION, OR OTHER INTERNET SECURITY RISKS; HOWEVER, HIKVISION WILL PROVIDE TIMELY TECHNICAL SUPPORT IF REQUIRED.

SURVEILLANCE LAWS VARY BY JURISDICTION. PLEASE CHECK ALL RELEVANT LAWS IN YOUR JURISDICTION BEFORE USING THIS PRODUCT IN ORDER TO ENSURE THAT YOUR USE CONFORMS TO THE APPLICABLE LAW. YOU FURTHER AGREE THAT THIS PRODUCT IS ONLY FOR CIVIL USE, AND HIKVISION SHALL NOT BE LIABLE IN THE EVENT THAT THIS PRODUCT IS USED WITH ILLEGITIMATE PURPOSES, SUCH AS THIRD PARTY RIGHTS INFRINGEMENT, MEDICAL TREATMENT, SAFETY EQUIPMENT OR OTHER SITUATIONS WHERE THE PRODUCT FAILURE COULD LEAD TO DEATH OR PERSONAL INJURY, OR WEAPON OF MASS DESTRUCTION, CHEMICAL AND BIOLOGICAL WEAPON, NUCLEAR EXPLOSION, AND ANY UNSAFE NUCLEAR ENERGY USES OR ANTI-HUMANITY USAGES. YOU SHOULD UNDERTAKE ALL RESPONSIBILITIES FOR LOSSES OR DAMAGES RESULTING FROM THE ABOVE USAGES WHATSOEVER.

IN THE EVENT OF ANY CONFLICTS BETWEEN THE ABOVE AND THE APPLICABLE LAW, THE LATER PREVAILS.

## Regulatory Information



EU Conformity Statement

This product and - if applicable - the supplied accessories too are marked with "CE" and comply therefore with the applicable harmonized European standards listed under the Radio Equipment Directive 2014/53/EU, the EMC Directive 2014/30/EU, the RoHS Directive 2011/65/EU.



2012/19/EU (WEEE directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



2006/66/EC (battery directive): This product contains a battery that cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. See the product documentation for specific battery information. The battery is marked with this symbol, which may include lettering to indicate cadmium (Cd), lead (Pb), or mercury (Hg). For proper recycling, return the battery to your supplier or to a designated collection point. For more information see: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

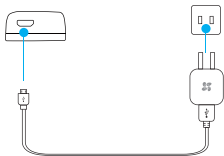
## Safety Instruction

**CAUTION: THE PRODUCT IS BUILT IN A REPLACEABLE BATTERY. RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS.**

# Operations

## Step 1 Charging

You're recommended to charge T6 before you use it for the first time.  
Connect the T6 to the power socket with the power cable. The indicator turns red indicating the T6 is charging and turns blue when T6 is charged.



**i** The battery can last for up to 3 months. Recharge if the battery runs out.

## Step 2 Adding to Internet Alarm Hub

**i** The Internet Alarm Hub (such as A1) should be purchased separately.

### • Option 1 (Recommended)

#### 1 Removing the Base

Slide the base according to the arrow on it to remove it from the T6.  
You can see the device QR code on the back of T6.

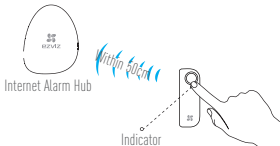
## 2 Adding T6 to Internet Alarm Hub



- Download and install the EZVIZ app by searching the "EZVIZ" in App Store (iOS version) and Google Play™ (Android version).
- Start the app and register for an EZVIZ user account following the start-up wizard.
- Log in the EZVIZ app and scan the device QR code to add it to the Internet Alarm Hub.

- **Option 2 Adding by Operating the Internet Alarm Hub**

- Enable the "Adding Detectors Mode" of your Internet Alarm Hub.
- Take T6 close to the Internet Alarm Hub (within 50cm) and press the button on the T6, the blue indicator flickers twice indicating the adding signal is sent.



- The Internet Alarm Hub issues a voice prompt of the detector type and serial No. indicating the detector is added.

## Step 3

### Installing Detector

#### 1 Pasting the Foam Sticker

Paste the foam sticker to the base of the T6.

If you want to install the T6 to the **metal door or window**, use the **3 mm thick foam sticker**.



If you want to install the T6 to **other doors or windows**, use **either of the supplied foam sticker**.

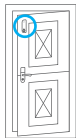


#### 2 Installing the T6

- You can install the T6 on the door or window, as shown in the following figures. Paste the base to the desired installation place.



Window



Door



- Slide the T6 to the base and secure it with the base.

### 3 Recording Closed Status

Keep the door or window closed and then press and hold the button on T6 for 2s to record the closed status. The indicator flickers red for 15s indicating the status is recorded.

**i** The closed status requires recording again after the T6 being taken off to recharge or adjust the installation position.

If you want to install the T6 to **other doors or windows**, use **either of the supplied foam sticker**.



### 4 Completing Installation

The indicator blinks red when the door or window gets opened and send the alarm message to the linked EZVIZ account.

The indicator blinks blue when the door or window gets closed.

## Maintenance

When the battery runs out, a low battery warning will be sent to the EZVIZ account to remind you to recharge. Slide the T6 to take it off from the base to recharge and install it back after recharged.

# Appendix

## Box Contents



T6 x1



Base x1  
(Installed on the back of T6 by default)



Foam Sticker x2  
(1 mm thick & 3 mm thick)



Power Cable x1



Quick Start Guide x1

## Basics



Button

LED Indicator

Flickers **Blue** Once: The door or window resumes to the closed status.

Flickers **Red** Once: The door or window is opened.



Charging Interface

Base

## Specifications

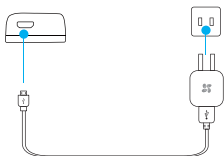
Charging Voltage	5V
Battery Capacity	450mAh/1.66Wh
Battery Life	3 Months
Working Temperature	-10°C to 55°C (14°F to 131°F)
Charging Humidity	0 to 40%
Working Humidity	10% to 90%
Trigger Angle	>3°
Power Consumption	≤ 10dBm

# Betrieb

## Schritt 1

### Aufladen

Vor der erstmaligen Benutzung sollte der T6 zunächst aufgeladen werden. Schließen Sie den T6 dazu mit dem Ladekabel an eine Steckdose an. Die LED-Anzeige leuchtet daraufhin rot als Hinweis darauf, dass der T6 aufgeladen wird. Sie leuchtet blau, wenn der T6 vollständig aufgeladen ist.



- i** Der Akku gewährleistet eine Betriebsdauer von maximal drei Monaten. Bei nachlassender Kapazität muss er wieder aufgeladen werden.

## Schritt 2

### Hinzufügen zum Internet-Alarm-Hub

- i** Der Internet-Alarm-Hub (z. B. A1) ist separat zu erwerben.

- **Option 1 (empfohlen)**

- 1** Entfernen des Sockels

Schieben Sie den Sockel in Pfeilrichtung, um ihn vom T6 zu entfernen. Der QR-Code des Geräts ist auf der Rückseite des T6 zu sehen.

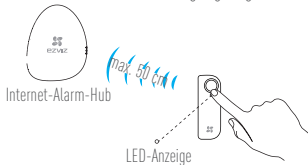
## 2 T6 zum Internet-Alarm-Hub hinzufügen



- EZVIZ App herunterladen und installieren, indem Sie „EZVIZ“ im App Store (iOS-Version) oder bei Google Play™ (Android-Version) suchen.
- Die App starten und ein EZVIZ-Anwenderkonto nach Anweisungen des Assistenten erstellen.
- Bei der EZVIZ App anmelden und den QR-Code des Geräts einscannen, um es zum Internet-Alarm-Hub hinzuzufügen.

### • Option 2 Hinzufügen mittels Internet-Alarm-Hub

- Aktivieren Sie den "Adding Detectors"-Modus am Internet-Alarm-Hub.
- Bringen Sie den T6 in die Nähe des Internet-Alarm-Hub (weniger als 50 cm) und drücken Sie die Taste am T6. Die blaue LED blinkt zweimal als Hinweis darauf, dass das Verbindungssignal gesendet wurde.



- Die Alarmbox gibt eine Voice Guide-Bestätigung bezüglich Meldertyp und Seriennummer aus. Damit ist der Melder hinzugefügt.

## Schritt 3

### Meldermontage

#### 1 Befestigen des Schaumstoffaufklebers

Befestigen Sie den Schaumstoffaufkleber am Sockel des T6.

Um den T6 an **Metalltüren oder -fenstern** anzubringen, benutzen Sie den **3 mm dicken Schaumstoffaufkleber**.

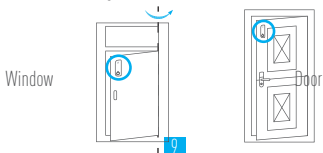


Um den T6 an anderen Türen **oder Fenstern** anzubringen, benutzen Sie **einen der mitgelieferten Schaumstoffaufkleber**.



#### 2 Montage des T6

- Sie können den T6 wie in den folgenden Abbildungen gezeigt an einer Tür oder einem Fenster anbringen. Befestigen Sie den Sockel an der gewünschten Montagestelle.



- Schieben Sie den T6 auf den Sockel und fixieren Sie ihn.

### 3 Geschlossen-Status erfassen

Schließen Sie das Fenster bzw. die Tür und halten Sie dann die Taste zwei Sekunden lang gedrückt, um den Geschlossen-Status zu erfassen. Die LED-Anzeige blinkt 15 Sekunden lang rot als Hinweis darauf, dass der Staus erfasst wurde.



Der Geschlossen-Status muss erneut erfasst werden, wenn der T6 zum Aufladen entfernt oder die Montageposition verändert wurde.

### 4 Installation abschließen

Die Anzeige blinkt rot, wenn die Tür bzw. das Fenster geöffnet wird, und sendet eine Alarmmeldung an das verknüpfte EZVIZ-Account.

Die Anzeige blinkt blau, wenn die Tür bzw. das Fenster geschlossen wird.

## Instandhaltung

Wenn die Batteriekapazität nachlässt, wird eine entsprechende Warnung an das EZVIZ-Account geschickt, damit der Akku wieder aufgeladen wird. Nehmen Sie den T6 vom Sockel, um ihn aufzuladen, und bringen Sie ihn anschließend wieder an.

# Anhang

## Lieferumfang



T6 x1



Socket x1  
(Standardmäßig auf der Rückseite des  
T6 montiert)



Schaumstoffaufkleber x2  
(1 und 3 mm dick)



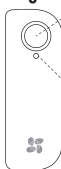
Ladekabel x1



Installationsleitfaden x1



## Allgemeines



Taste

LED-Anzeige

Blinkt einmal **blau**: Tür oder Fenster kehrt in den Geschlossen-Status zurück

Blinkt einmal **rot**: Tür oder Fenster ist geöffnet



Ladeschnittstelle

Socket

## Technische Daten

Ladespannung	5V
Batteriekapazität	450mAh/1.66Wh
Batterielebensdauer	3 Monate
Betriebstemperatur	-10°C bis 55°C
Luftfeuchtigkeit (Laden)	0% bis 40%
Luftfeuchtigkeit (Betrieb)	10% bis 90%
Auslösewinkel	>3°
Leitungsaufnahme	≤ 10dBm

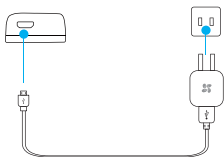
# Funciones

## Paso 1

### Carga

Se recomienda que cargue el T6 antes de utilizarlo por primera vez.

Conecte el T6 a la toma de corriente con el cable de alimentación. El indicador se vuelve rojo para indicar que el T6 se está cargando y se vuelve azul cuando la carga ha finalizado.



**i** La batería puede durar hasta tres meses. Si la batería se acaba, recárguela.

## Paso 2

### Adición a la central de alarmas por Internet

**i** La central de alarmas por Internet (como, por ejemplo, la A1) debe adquirirse por separado.

- **Opción 1 (recomendada)**

- 1** Extracción de la base

Deslice la base según indica la flecha de la misma para extraerlo del T6. El código QR del dispositivo se encuentra en la parte posterior del T6.

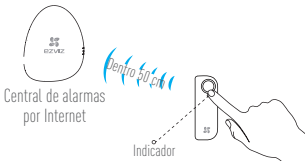
## 2 Adición del T6 a la central de alarmas por Internet



- Descargue la Aplicación Móvil EZVIZ buscando "EZVIZ" en App Store (versión iOS) y Google Play™ (versión Android).
- Inicie la aplicación y regístrese para obtener una cuenta de usuario de EZVIZ mediante el asistente de inicio.
- Inicie sesión en la aplicación y escanee el código QR del dispositivo para añadirlo a la central de alarmas por Internet.

### • Opción 2 Adición mediante la central de alarmas por Internet

- Active el modo de adición de detectores en la central de alarmas por Internet.
- Acerque el T6 al centro de alarmas por Internet (en un área de 50 cm) y pulse el botón del dispositivo; el indicador azul parpadea dos veces para indicar que se ha enviado la señal de adición.



- The Internet Alarm Hub issues a voice prompt of the detector type and serial No. indicating the detector is added.

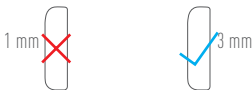
### Paso 3

#### Instalación del detector

##### 1 Pegado del adhesivo de espuma

Pegue el adhesivo de espuma en la base del T6.

Si desea instalar el T6 en **puertas o ventanas metálicas**, utilice **el adhesivo de espuma grueso de 3 mm**.



Si desea instalar el T6 en **otras puertas o ventanas**, utilice **el adhesivo de espuma proporcionado**.

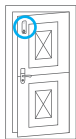


##### 2 Instalación del T6

- Puede instalar el T6 en la puerta o la ventana, como se muestra en las figuras siguientes. Pegue la base a la ubicación de instalación que desee.



Ventana



Puerta

- Deslice el T6 en la base y fíjelo a esta.

### 3 Registro del estado "cerrado"

ES

Mantenga cerrada la puerta o la ventana y, a continuación, mantenga pulsado el botón del T6 durante dos segundos para registrar el estado "cerrado". El indicador parpadeará en rojo durante 15 segundos, lo que indica que el estado se ha registrado.



El estado "cerrado" se debe volver a registrar si extrae el T6 para recargarlo o si ajusta la posición de instalación.

### 4 Finalización de la instalación

El indicador parpadea en rojo cuando se abre la puerta o la ventana y envía el mensaje de alarma a la cuenta de EZVIZ vinculada.

El indicador parpadea en azul cuando se cierra la puerta o la ventana.

## Mantenimiento

Cuando se agote la batería, se enviará una advertencia de nivel de batería bajo a la cuenta de EZVIZ para recordarle que la cargue. Deslice el T6 para extraerlo de la base a fin de recargarlo e instalarlo de nuevo una vez recargado.

# Apéndice

## Contenido del paquete



T6 x1



Base x1 (instalada en la parte posterior del T6 de forma predeterminada)



Adhesivo de espuma x2  
(grosor de 1 y 3 mm)

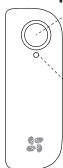


Cable de alimentación x1



Guía de instalación x1

## Conceptos básicos



Botón

Indicador LED

Parpadea una vez en **azul**: La puerta o la ventana reanuda el estado "cerrado".

Parpadea una vez en **rojo**: La puerta o la ventana está abierta.



Interfaz de carga

Base

## Especificaciones

Voltaje de carga	5V
Capacidad de la batería	450mAh/1.66Wh
Vida de la batería	3 meses
Temperatura de trabajo	De -10°C a 55°C (de 14°F a 131°F)
Humedad de carga	De 0 a 40%
Humedad de trabajo	De 10% a 90%
Ángulo del disparador	>3°
Consumo de alimentación	≤ 10dBm

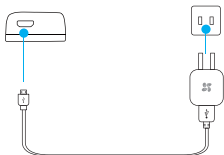
# Fonctionnement

## Étape 1

### Charge en cours

Il est conseillé de charger le T6 avant de le mettre en service.

Branchez le cordon d'alimentation du T6 dans la prise murale. L'indicateur s'allume en rouge, indiquant que le T6 est en charge. Il passe au bleu lorsque le T6 est chargé.



- i** L'autonomie de la batterie peut atteindre 3 mois. Si la batterie est épuisée, rechargez-la.

## Étape 2

### Ajout au concentrateur d'alarme Internet

- i** Le concentrateur d'alarme Internet (tel qu'un A1) doit être acheté séparément).

- Option 1 (recommandé)**

- 1** Retrait du socle

Faites coulisser le socle dans le sens de la flèche pour le retirer du T6. Le code QR est situé au dos du T6.



## 2 Ajout du T6 au concentrateur d'alarme Internet

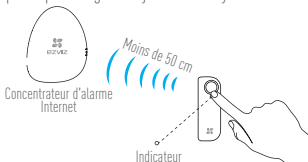


- Téléchargez et installez l'application EZVIZ depuis App Store (version iOS) ou Google Play™ (version Android).
- Démarrez l'application et ouvrez un compte d'utilisateur EZVIZ en suivant les instructions de l'assistant.
- Ouvrez une session dans l'application EZVIZ et scannez le code QR de l'appareil pour l'ajouter au concentrateur d'alarme Internet.

FR

### • Option 2 Ajout en actionnant le concentrateur d'alarme Internet

- Activez le mode Ajout de détecteurs de votre concentrateur d'alarme Internet.
- Placez le T6 à proximité du concentrateur d'alarme Internet (50 cm maxi) puis appuyez sur le bouton situé dessus ; le témoin bleu clignote deux fois, indiquant que le signal d'ajout est envoyé.



- Le concentrateur d'alarme Internet émet un message vocal indiquant que le type de détecteur et le n° de série, signalant que celui-ci a été ajouté.

## Étape 3

### Installation du détecteur en cours

#### 1 Pose du patin adhésif en mousse

Collez le patin adhésif en mousse au socle du T6.

Si vous souhaitez installer le T6 sur une porte ou une fenêtre métallique, utilisez le patin adhésif en mousse de 3 mm d'épaisseur.



Si vous souhaitez installer le T6 sur d'autres portes ou fenêtres, utilisez un des patins adhésifs en mousse fournis.

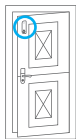


#### 2 Installation du T6

- Comme le montrent les figures suivantes, vous pouvez installer le T6 sur une porte ou une fenêtre. Collez le socle à l'emplacement souhaité.



Fenêtre



Porte

- Faites coulisser le T6 sur le socle puis fixez-le à celui-ci.

### 3 Enregistrement de l'état fermé

Maintenez la porte ou la fenêtre fermée puis maintenez le bouton du T6 enfoncé pendant 2 secondes pour enregistrer l'état fermé. Le témoin clignote en rouge pendant 15 s pour indiquer que l'état est enregistré.

FR

 L'état fermé doit être réenregistré après que le T6 est mis hors tension pour être rechargé ou pour modifier la position d'installation.

### 4 Fin de l'installation

Le témoin clignote en rouge lorsque la porte ou la fenêtre est ouverte, et un message d'alarme est transmis au compte EZVIZ associé.

Le témoin clignote en bleu lorsque la porte ou la fenêtre est fermée.

## Maintenance

Lorsque la batterie est épuisée, un avertissement est envoyé au compte EZVIZ afin de rappeler qu'elle doit être mise à recharger. Faites coulisser le T6 hors du socle pour le mettre à recharger puis remettez-le en place lorsqu'il est rechargé.

# Annexe

## Contenu de l'emballage



1 T6



1 socle  
(Installé par défaut au dos du T6)



2 patins adhésifs en mousse  
(épaisseur de 1 ou 3 mm)

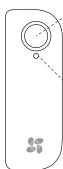


1 câble d'alimentation



1 guide d'installation

## Notions de base



Touche

Diode témoin

Clignote une fois en **bleu** : la porte ou de la fenêtre revient dans l'état fermé.

Clignote une fois en **rouge** : la porte ou de la fenêtre est ouverte.

FR



Interface de mise en charge

Socle

## Spécifications

Tension en charge	5 V
Capacité de la batterie	450 mAh/1,66 Wh
Durée de vie de la batterie	3 mois
Température de fonctionnement	-10 °C - 55 °C (14 °F - 131 °F)
Humidité en charge	0 % à 40 %
Hygrométrie de fonctionnement	10% à 90%
Angle de déclenchement	>3°
Consommation	≤ 10dBm

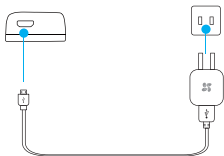
# Funzionamento

## Punto 1

### Carica

Si raccomanda di caricare il T6 prima di utilizzarlo per la prima volta.

Collegare il T6 ad una presa elettrica tramite il cavo di alimentazione. L'indicatore si accende in rosso per indicare che il T6 si sta caricando e diventa blu quando il T6 è carico.



**i** La batteria può durare fino a 3 mesi. Caricare non appena la batteria è scarica.

## Punto 2

### Aggiungere all'Internet Alarm Hub

**i** L'Internet Alarm Hub deve essere acquistato separatamente.

- **Opzione 1 (consigliata)**

- 1** Rimuovere la base

Far scorrere la base nella direzione della freccia per rimuoverla dal T6. Il QR code è visibile sul retro del T6.

## 2 Aggiungere il T6 all'Internet Alarm Hub

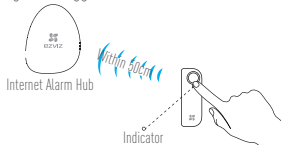


- Scaricare e installare l'app EZVIZ ricercando "EZVIZ" nell'App Store (versione iOS) o in Google Play™ (versione Android).
- Avviare l'app e registrare un account di utente EZVIZ seguendo la procedura guidata.
- Accedere all'app EZVIZ e leggere il QR code del dispositivo per aggiungerlo all'Internet Alarm Hub.

IT

### • **Opzione 2 Aggiungere azionando l'Internet Alarm Hub**

- Attivare la modalità di aggiunta rivelatori "Adding Detectors Mode" dell'Internet Alarm Hub.
- Avvicinare T6 all'Internet Alarm Hub (entro un raggio di 50 cm) e premere il pulsante sul T6; l'indicatore blu lampeggia due volte per confermare l'invio del segnale di aggiunta.



- Internet Alarm Hub conferma l'aggiunta del rivelatore con un messaggio vocale in cui specifica il tipo e il numero di serie del rivelatore.

### Punto 3

## Installare il rivelatore

### 1 Incollare l'adesivo gommato

Incollare l'adesivo gommato alla base del T6.

Per installare il T6 su **porte o finestre in metallo**, utilizzare l'adesivo gommato da 3 mm di spessore.



Per installare il T6 su **altre porte o finestre**, utilizzare uno degli adesivi gommati in dotazione.

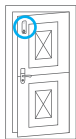


### 2 Installare T6

- T6 si monta su una porta o una finestra, come illustrato nelle figure seguenti. Incollare la base nella posizione desiderata.



Finestra



Porta



- Inserire il T6 nella base e fissarlo con la base.

### 3 Registrare lo stato chiuso

Per registrare lo stato chiuso tenere la porta o la finestra chiuse e tenere premuto il tasto sul T6 per 2s. L'indicatore lampeggia per 15s ad indicare che lo stato è registrato.

**i** Dopo aver smontato il T6 per caricare la batteria o dopo aver modificato la posizione di montaggio è necessario registrare nuovamente lo stato chiuso.

### 4 Completare l'installazione

L'indicatore lampeggia in rosso quando la porta o la finestra viene aperta e un messaggio di allarme viene inviato all'account EZVIZ collegato.

L'indicatore lampeggia in blu quando la porta o la finestra viene chiusa.

## Manutenzione

Quando la batteria si scarica, un avviso di batteria bassa viene inviato all'account EZVIZ. Estrarre il T6 dalla base facendolo scorrere, per ricaricarlo e reinstallarlo dopo averlo ricaricato.

# Appendice

## Contenuto della confezione



T6 (1)



Base (1)

(Normalmente installato sul retro del T6)



Adesivo gommato (2)

(1 mm di spessore & 3 mm di spessore)

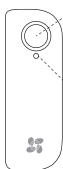


Cavo di alimentazione (1)



Guida all'installazione (1)

## Elementi



Pulsante

LED

Lampeggia in **blu** una volta: La porta o la finestra torna in stato chiuso.

Lampeggia in **rosso** una volta: La porta o la finestra è aperta.

IT



Connettore di carica

Base

## Specifiche

Tensione di carica	5 V
Capacità batteria	450 mAh/1,66 Wh
Durata batteria	3 mesi
Temperatura di esercizio	da -10 °C a 55 °C
Umidità in carica	da 0 a 40%
Umidità di esercizio	da 10% a 90%
Angolo intercettazione	>3°
Consumi energetici	≤ 10dBm

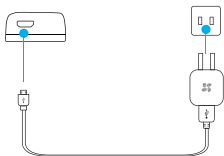
# Operações

## Passo 1

### Carregamento

Recomenda-se que carregue o T6 antes da primeira utilização.

Ligue o T6 à tomada de alimentação com o cabo de alimentação. O indicador fica vermelho, indicando que o T6 está a carregar, e fica azul quando o T6 estiver carregado.



A bateria pode durar até 3 meses. Se a bateria ficar sem carga, efetue o recarregamento.

## Passo 2

### Adição ao hub de alarme de Internet



O hub de alarme de Internet (como o A1) deve ser adquirido separadamente.

#### • Opção 1 (recomendada)

1

Remoção da base

Deslize a base de acordo com a seta existente para retirá-la do T6. O código QR do dispositivo está na parte de trás do T6.

## 2 Adição do T6 ao hub de alarme de Internet

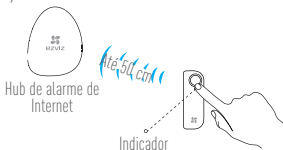


- Transfira e instale a aplicação EZVIZ pesquisando por "EZVIZ" na App Store (versão iOS) e na Google Play™ (versão Android).
- Inicie a aplicação e faça o registo para obter uma conta de utilizador EZVIZ seguindo o assistente de arranque.
- Inicie sessão na aplicação EZVIZ e digitalize o código QR do dispositivo para adicioná-lo ao hub de alarme de Internet.

PT

### • **Opção 2 Adição utilizando o hub de alarme de Internet**

- Ative o "Modo de adição de detetores" do seu hub de alarme de Internet.
- Aproxime o T6 do hub de alarme de Internet (numa distância até 50 cm) e prima o botão no T6. O indicador azul pisca duas vezes informando que o sinal de adição foi enviado.



- O hub de alarme de Internet emite um comando de voz com o tipo e o n.º de série do detetor, indicando que o detetor foi adicionado.

## Passo 3

### Instalação do detetor

#### 1 Colagem do autocolante de espuma

Cole o autocolante de espuma na base do T6.

Se quiser instalar o T6 numa **porta ou janela de metal**, utilize o **autocolante de espuma de 3 mm de espessura**.



Se quiser instalar o T6 **noutras portas ou janelas**, utilize **um dos autocolantes de espuma fornecidos**.

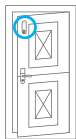


#### 2 Instalação do T6

- Pode instalar o T6 na porta ou janela, tal como ilustrado nas figuras abaixo.  
Cole a base no local de instalação pretendido.



Janela



Porta

– Deslize o T6 para a base e prenda-o com a base.

### 3 Gravação do estado Fechado

Mantenha a porta ou janela fechada e depois prima sem soltar o botão T6 durante 2 seg para gravar o estado Fechado. O indicador pisca a vermelho durante 15 seg indicando que o estado está gravado.

**i** O estado Fechado tem de ser gravado novamente se retirar o T6 para recarregar ou ajustar a posição de instalação.

PT

### 4 Conclusão da instalação

O indicador pisca a vermelho quando a porta ou a janela é aberta e envia a mensagem de alarme para a conta EZVIZ ligada.

O indicador pisca a azul quando a porta ou a janela é fechada.

## Manutenção

Quando a bateria fica com pouca carga, é enviado um aviso de bateria fraca para a conta EZVIZ, para lembrá-lo de que tem de recarregar a bateria. Faça deslizar o T6 para fora da base para recarregar e volte a montá-lo quando estiver carregado.

## Anexo

### Conteúdo da caixa



1 T6



1 Base (Montada na parte de trás do T6 por predefinição)



2 Autocolantes de espuma  
(1 mm de espessura e 3 mm de espessura)



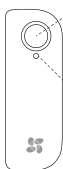
1 Cabo de alimentação



1 Guia de instalação



## Informações básicas



Botão

Indicador LED

Pisca uma vez a **azul**: o estado de porta ou janela fechada é retomado.

Pisca uma vez a **vermelho**: a porta ou a janela está aberta.

PT



Interface de carregamento

Base

## Especificações

Tensão de carga	5V
Capacidade da bateria	450 mAh/1,66 Wh
Tempo de vida da bateria	3 meses
Temperatura de funcionamento	-10 °C a 55 °C (14 °F a 131 °F)
Humidade de carregamento	0 a 40%
Humidade na área de funcionamento	10% a 90%
Ângulo de acionamento	>3°
Consumo de energia	≤ 10dBm

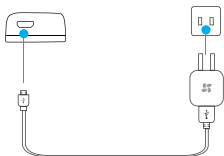
## Операции

### Шаг 1

#### Зарядка

Перед первым использованием датчика Т6 рекомендуется зарядить его батарею.

Подключите датчик Т6 к розетке электросети с помощью кабеля питания. Во время зарядки индикатор Т6 светится красным цветом. Когда батарея Т6 полностью зарядится, цвет индикатора изменится на синий.



- i** Заряда батареи хватает на срок до 3 месяцев. Когда батарея разрядится, зарядите ее снова.

### Шаг 2

#### Подключение к интернет-концентратору сигнализации

- i** Интернет-концентратор сигнализации (например, А1) приобретается отдельно.

- **Вариант 1 (рекомендуемый)**

- 1** Снятие основания

Сдвиньте основание в направлении изображенной на нем стрелки, чтобы отсоединить его от датчика Т6. QR-код устройства находится на задней части датчика Т6.

- 2** Подключение датчика Т6 к интернет-концентратору сигнализации



- Загрузите и установите приложение EZVIZ. Приложение можно найти, выполнив поиск по слову «EZVIZ», в App Store (версия для iOS) или в Google Play™ (версия для Android).
- Запустите приложение и зарегистрируйте новый аккаунт пользователя EZVIZ, следуя инструкциям мастера запуска.
- Для подключения к интернет-концентратору сигнализации выполните вход в приложение EZVIZ и отсканируйте QR-код устройства.

RU

- **Вариант 2. Подключение с помощью интернет-концентратора сигнализации**

- Активируйте режим Adding Detectors Mode (Режим добавления датчиков) на интернет-концентраторе сигнализации.
- Поднесите датчик Т6 к интернет-концентратору сигнализации (расстояние должно быть не более 50 см) и нажмите кнопку на корпусе Т6. Синий индикатор должен мигнуть дважды, подтверждая отправку запроса на подключение.



- Интернет-концентратор сигнализации должен сообщить с помощью синтезатора речи тип устройства и его серийный номер, подтверждая таким образом, что датчик подключен.

### Шаг 3

#### Установка датчика

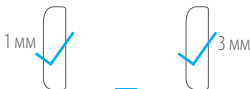
#### 1 Прикрепление наклейки из пеноматериала

Приклейте наклейку из пеноматериала к основанию датчика Т6.

Если требуется установить датчик Т6 на **металлическую дверь или окно**, используйте **наклейку толщиной 3 мм**.



Если требуется установить датчик Т6 на **другие двери или окна**, используйте **любую из прилагаемых наклеек**.

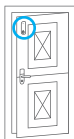


## 2 Установка датчика Т6

- Датчик Т6 можно установить на дверь или окно, как показано на рисунках ниже. Приклейте основание к выбранной установочной поверхности.



Окно



Дверь

RU

- Вставьте датчик Т6 в пазы основания и зафиксируйте его.

## 3 Регистрация закрытого состояния

Чтобы зарегистрировать закрытое состояние, плотно закройте дверь или окно, а затем нажмите и удерживайте 2 секунды кнопку датчика Т6. Индикатор должен мигать красным цветом 15 секунд, подтверждая, что данное состояние зарегистрировано.

- i** Если датчик снимается для перезарядки или устанавливается в другое место, необходимо снова зарегистрировать закрытое состояние

#### 4 Завершение установки

При открытии двери или окна индикатор датчика начинает мигать красным цветом, а на соответствующий аккаунт EZVIZ отправляется сигнал тревоги.

После закрытия двери или окна индикатор датчика начинает мигать синим цветом.

## Техническое обслуживание

Когда батарея разряжается, на аккаунт EZVIZ отправляется предупредительный сигнал, чтобы напомнить пользователю о необходимости зарядки батареи. Сдвиньте датчик Т6, чтобы снять его с основания для зарядки. После зарядки снова установите датчик на место.

# Приложение

## Содержимое упаковочной коробки



Датчик T6, 1 шт.



Основание, 1 шт.  
(поставляется прикрепленным к  
задней части датчика T6)



Наклейки из пеноматериала, 2 шт.  
(толщиной 1 и 3 мм)



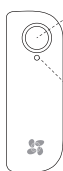
Кабель питания, 1 шт.



Краткое руководство пользователя, 1 шт.

RU

## Основные компоненты



Кнопка

Светодиодный индикатор

Однократно мигает **синим цветом**: дверь или окно возвращается в закрытое состояние.

Однократно мигает **красным цветом**: дверь или окно находится в открытом положении.



Разъем для зарядки

Основание

## Технические характеристики

Зарядное напряжение	5 В
Емкость батареи	450 мАч / 1,66 Втч
Время работы от батареи	3 месяца
Рабочая температура	от -10 до +55 °С (от -14 до +131 °F)
Влажность при зарядке	0–40 %
Влажность в рабочем режиме	10–90 %
Угол срабатывания	> 3°
Потребляемая мощность	≤ 10 дБм



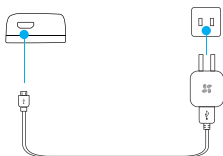
# Kasutamine

## 1. toiming

### Laadimine

Enne kasutuselevõttu on soovitatav T6 laadida.

Ühenda T6 toitekaabli abil toitepesaga. Näidikus süttib punane tuli, mis näitab, et T6 laetakse, ja sinine tuli, mis näitab, et T6 laadimine on lõpetatud.



ET

**i** Aku peab vastu kuni kolm kuud. Aku tühjenemisel lae see uuesti.

## 2. toiming

### Interneti Alarm Hubiga ühendamine

**i** Interneti häirekeskus (näiteks A1) tuleb osta eraldi

#### • 1. võimalus (soovitatav)

##### 1 Aluse eemaldamine

Libista alus T6 välja vastavalt alusel oleva noole suunale T6 tagaküljel on näha seadme QR-kood.

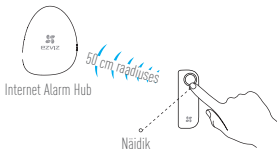
## 2 T6 Internet Alarm Hubi lisamine.



- Otsi poes App Store (iOSi versioon) või Google Play™ (Androidi versioon) märksõna „EZVIZ”, laadi alla EZVIZi rakendus ja paigalda see.
- Käivita rakendus ja registreeri see vastavalt käivitusviisardile EZVIZi kasutajakontole.
- Logi sisse EZVIZi rakendusse ja skanni seadme Internet Alarm Hubi lisamiseks selle QR-kood.

### • 2. võimalus Internet Alarm Hubi kasutamise abil lisamine

- Luba Internet Alarm Hubis valik „Adding Detectors Mode” („Andurite lisamise režiim”).
- Vii T6 Internet Alarm Hubi lähedale (50 cm raadiuses) ja vajuta T6 nuppu; näidikus vilgub kaks korda sinine tuli, mis näitab, et lisamiseks on signaal saadetud.



- Internet Alarm Hub teatab häälviihaga andur tüübi ja seerianumbri, mis näitab, et andur on lisatud.

### 3. toiming

#### Detektori paigaldamine

##### 1 Vahtklepsu liimimine

Liimi vahtklepsu T6 põhja alla.

Kui soovid T6 paigaldada metalluksele või -aknale, kasuta 3 mm paksust vahtklepsu.



Kui soovid T6 paigaldada muule uksele või aknale, kasuta ükskõik kumba komplektis olevast klepsust.

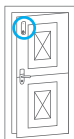


##### 2 T6 paigaldamine

- T6 võib paigaldada uksele või aknale, nagu järgnevatel joonistel näha. Kleebi alus soovitud paigalduskohta.



Aken



Uks

ET

- Libista T6 alusele ja kinnita alusega.

### 3 Suletud oleku salvestamine

Hoia uks või aken suletud ning vajuta seejärel T6 nupule ja hoia seda 2 sekundit all, et salvestada suletud olek. Näidik vilgub punaselt 15 sekundit, mis näitab, et olek on salvestatud.

**i** Suletud oleku puhul on vaja olek uuesti salvestada, kui T6 eemaldatakse laadimiseks või paigalduskoha reguleerimiseks.

### 4 Paigaldamise lõpetamine

Näidik vilgub punaselt, kui uks või aken avatakse ning seotud EZVIZi kontole saadetakse häiresõnum.

Näidik vilgub siniselt, kui uks või aken suletakse.

## Hooldamine

Kui aku on tühjenemas, siis saadetakse EZVIZi kontole vastav hoiatussõnum, milles tuletatakse laadimist meelde. Libista T6, et see aluselt laadimiseks eemaldada ja pärast laadimist paigalda tagasi.

# Lisa

## Karbi sisu



T6 × 1



Alus × 1

(vaikimisi T6 tagaküljele paigaldatud)



Vahtkleeps × 2

(1 mm paksune ja 3 mm paksune)



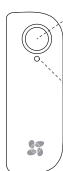
Toitekaabel × 1



Lühijuhend × 1

ET

## Põhisisu



Nupp

Valgusdiiodnäidik

Vilkumine **sinine** Üks kord: Uks või aken tagasi suletud olekus

Vilkumine **punane** Üks kord: Uks või aken on lahti



Laadimisliides

Alus

## Spetsifikatsioon

Laadimispinge	5 V
Aku võimsus	450 mAh/1,66Wh
Aku kestus	3 kuud
Töotemperatuur	-10–55 °C (14–131 °F)
Laadimisniiskuskus	0–40%
Tööniiskuskus	10–90%
Päästiku nurk	>3°
Võimsustarbimine	≤10 dBm

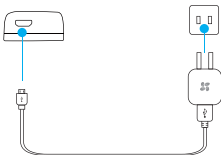
# Darbības

## 1. solis

### Uzlāde

Pirms izmantojat T6 ierīci pirmo reizi, to ieteicams uzlādēt.

Ar strāvas kabeli pievienojiet T6 ierīci kontaktligzdai. Kad T6 ierīce lādējas, indikators iedegas sarkanā krāsā, bet kad tā ir uzlādēta, indikators iedegas zilā krāsā.



- i** Baterija var darboties līdz 3 mēnešiem. Uzlādējiet bateriju atkārtoti, ja tā izlādējas.

LV

## 2. solis

### Pievienošana interneta signalizācijas centrālei

- i** Interneta signalizācijas centrāle (piemēram, A1) jāiegādājas atsevišķi.

- 1. variants (ieteicamais)**

- 1** Pamatnes noņemšana

Bīdiet pamatni bultiņas norādītajā virzienā, lai to noņemtu no T6 ierīces.

T6 ierīces aizmuģurē ir redzams QR kods.

## 2 T6 ierīces pievienošana interneta signalizācijas centrālei



- Lejupielādējiet un instalējiet lietotni EZVIZ, meklējot „EZVIZ” veikalā App Store (iOS versija) vai Google Play™ (Android versija).
- Palaidiet lietotni un reģistrējiet EZVIZ lietotāja kontu, ievērojot startēšanas vedņa norādījumus.
- Piesakieties lietotnē EZVIZ un noskenējiet ierīces QR kodu, lai pievienotu ierīci interneta signalizācijas centrālei.

### • 2. variants. Pievienošana, izmantojot interneta signalizācijas centrāli

- Iespējot jūsu interneta signalizācijas centrālē režīmu „Adding Detectors Mode (Detektoru pievienošanas režīms)”.
- Novietojiet T6 ierīci interneta signalizācijas centrāles tuvumā (ne tālāk kā 50 cm) un nospiediet pogu uz T6 — zilais indikators divreiz nomirgos, norādot, ka ir nosūtīts pievienošanas signāls.



- Interneta signalizācijas centrāle atskaņo balss uzvedni par detektora tipu un sērijas numuru, kas norāda, ka detektors ir pievienots.



### 3. solis

#### Detektora uzstādīšana

##### 1 Putu uzlimes pielīmēšana

Pielīmējiet putu uzlīmi T6 ierīces pamatnei.

Ja vēlaties uzstādīt T6 ierīci uz **metāla durvīm vai loga**, izmantojiet **3 mm biezo putu uzlīmi**.



Ja vēlaties uzstādīt T6 ierīci uz **citām durvīm vai loga**, izmantojiet **jebkuru no komplektācijā iekļautajām putu uzlīmēm**.



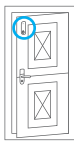
LV

##### 2 T6 ierīces uzstādīšana

- Jūs varat uzstādīt T6 ierīci uz durvīm vai uz loga, kā redzams attēlos tālāk. Pielīmējiet pamatni vēlamajā vietā.



Loga



Durvis

- Uzbidiet T6 ierīci uz pamatnes un nostipriniet.

### 3 Aizvērtā statusa ierakstīšana

Turiet durvis vai logus aizvērtus un tad nospiediet un 2 sekundes turiet nospiešanu pogu uz T6 ierīces, lai ierakstītu aizvērtu statusu. Indikators mirgo sarkanā krāsā 15 sekundes, norādot, ka statuss ir ierakstīts.

**i** Aizvērts statuss jāieraksta no jauna, ja T6 ierīce tiek noņemta, lai to atkārtoti uzlādētu vai pielāgotu uzstādīšanas pozīciju.

### 4 Uzstādīšanas pabeigšana

Indikators mirgo sarkanā krāsā, ja durvis vai logi tiek atvērti, un nosūta trauksmes ziņojumu uz saistīto EZVIZ kontu.

Indikators mirgo zilā krāsā, kad durvis un logi tiek aizvērti.

## Apkope

Kad baterija sāk izlādēties, uz EZVIZ kontu tiek nosūtīts brīdinājums par zemu baterijas uzlādes līmeni, lai atgādinātu jums, ka atkārtoti jāuzlādē baterija. Bīdīet T6 ierīci, lai noņemtu to no pamatnes un uzlādētu, un pēc uzlādes uzstādiet to atpakaļ.

# Pielikums

## Komplekta saturs



T6 ierīce x 1



Pamatne x 1  
(pēc noklusējuma uzstādīta T6 ierīces  
aizmugurē)



Putu uzlīme x 2  
(1 mm un 3 mm bieža)



Strāvas kabelis x 1



Ātrā starta rokasgrāmata x 1

LV

## Pamatinformācija



Poga

LED indikators

Mirgo **zilā krāsā** vienreiz: durvis vai logs tiek atgriezts aizvērtā stāvoklī.

Mirgo **sarkanā krāsā** vienreiz: durvis vai logs ir atvērts.



Uzlādes saskarne

Pamatne

## Specifikācijas

Uzlādes spriegums	5 V
Baterijas jauda	450 mAh/1,66 Wh
Baterijas kalpošanas laiks	3 mēneši
Darba temperatūra	no -10 °C līdz 55 °C (no 14 °F līdz 131 °F)
Uzlādes vides mitruma līmenis	no 0 līdz 40 %
Darba vides mitruma līmenis	no 10 % līdz 90 %
Trauksmes izraisīšanas leņķis	>3°
Strāvas patēriņš	≤10 dBm

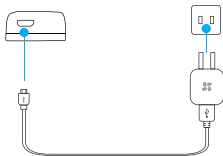
# Operacijos

## 1 žingsnis

### Kaip įkrauti

Rekomenduojama įkrauti T6 prieš naudojant pirmą kartą.

Maitinimo kabeliu prijunkite T6 prie maitinimo lizdo. Indikatorius šviečia raudona spalva, kai T6 įkraunamas, ir tampa mėlynas, kai T6 būna įkrautas.



**i** Akumulatorius veikia iki 3 mėnesių. Išsekusį akumuliatorių reikia įkrauti.

## 2 žingsnis

### Kaip įtraukti į internetinį pavojaus signalų centrą

**i** Internetinis pavojaus signalų centras (pvz., A1) įsigyjamas atskirai.

- **1 parinktis (rekomenduojama)**

- 1** Pagrindo nuėmimas

Nuslinkite pagrindą rodyklės kryptimi, kad nuimtumėte nuo T6. T6 nugarėlėje pamatysite QR kodą.

2

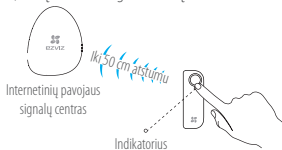
Kaip įtraukti T6 į internetinį pavojaus signalų centrą



- Atsisiųskite ir įdiekite programėlę EZVIZ, atlikdami paiešką EZVIZ „App Store“ („iOS“ versija) arba „Google Play“™ („Android“ versija).
- Paleiskite programėlę ir užregistruokite EZVIZ naudotojo paskyrą, vadovaudamiesi paleisties vediklio nurodymais.
- Prisijunkite prie programėlės EZVIZ ir nuskaitykite įrenginio QR kodą, kad galėtumėte įtraukti į internetinį pavojaus signalų centrą.

## • 2 parinktis. Įtraukimas per internetinį pavojaus signalų centrą

- Savo internetinių pavojaus signalų centre įjunkite „Detektorių įtraukimo režimą“.
- Prineškite T6 prie internetinio pavojaus signalų centro (iki 50 cm atstumu) ir paspauskite T6 mygtuką: mėlynasis indikatorius dukart sumirksės, informuodamas, kad įtraukimo signalas išsiųstas.



- Internetinis pavojaus signalų centras ištransliuos balso suflerį, patvirtindamas detektoriaus tipą ir serijos Nr. Tai reiškia, kad detektorius įtrauktas.

### 3 žingsnis

#### Kaip įrengti detektorių

##### 1 Dvipsio lipuko klijavimas

Prikljuokite dvipusį lipuką prie T6 pagrindo.

Jei norite sumontuoti T6 ant **metalinų durų ar lango**, panaudokite 3 mm storio dvipusį lipuką.



Jei norite sumontuoti T6 ant **kitokių durų ar lango**, panaudokite bet kurį iš pateiktų dvipusių lipukų.



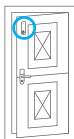
##### 2 T6 montavimas

- T6 galima sumontuoti ant durų ar lango, kaip parodyta tolesnėse iliustracijose.

Prikljuokite pagrindą pageidaujamoje montavimo vietoje.



Langas



Durys

LT

- Užslinkite T6 ant pagrindo ir užfiksuokite.

### 3 Uždarytos būsenos registravimas

Uždarykite duris arba langą ir tada paspauskite bei palaikykite T6 mygtuką 2 sek., kad užregistruotumėte uždarytą būseną. Indikatorius ims mirksėti ir mirksės raudona spalva 15 sek., informuodamas, kad būsena įrašoma.

**i** Nuėmus T6 siekiant įkrauti ar pakoreguoti sumontavimo vietą, reikės vėl užregistruoti uždarytą būseną.

### 4 Įrengimo užbaigimas

Atidarius duris ar langą, indikatorius ima mirksėti raudona spalva ir išsiunčia pavojaus signalą į susietą EZVIZ paskyrą.

Kai durys arba langas uždaryti, indikatorius mirksi mėlyna spalva.

## Techninė priežiūra

Senkant akumuliatoriui, į EZVIZ paskyrą išsiunčiamas senkančio akumuliatoriaus signalas, primenantis, kad reikia jį įkrauti. Nuslinkite T6, kad nuimtumėte nuo pagrindo, įkraukite ir įkrovę grąžinkite atgal.



# Priedas

## Pakuotės turinys



T6 (x1)



Pagrindas (x1)

(pagal numatytąją parinktį būna prijungtas prie T6 galinės dalies)



Dvipusis lipukas (x2)  
(1 mm storio ir 3 mm storio)



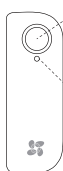
Maitinimo kabelis (x1)



Sparčiosios paleisties vadovas (x1)

LT

## Pagrindai



Mygtukas

Šviesos diodo indikatorius

Sumirksi **mėlyna** spalva vieną kartą: durys arba langas lieka uždarytas.

Sumirksi **raudona** spalva vieną kartą: durys arba langas atidarytas.



Įkrovimo sąsaja

Pagrindas

## Specifikacijos

Įkrovimo įtampa	5 V
Akumuliatoriaus talpa:	450 mAh / 1,66 Wh
Akumuliatoriaus veikimo trukmė	3 mėnesiai
Veikimo temperatūra	Nuo -10 °C iki 55 °C (nuo 14 °F iki 131 °F)
Įkrovimo drėgnumas	0–40 %
Veikimo drėgnumas	10–90 %
Suveikimo kampas	>3°
Energijos sąnaudos	≤10 dBm

## LIMITED WARRANTY

Thank you for purchasing EZVIZ products. This limited warranty gives you, the original purchaser of the EZVIZ product, specific legal rights. You may also have other legal rights that vary by state, province or jurisdiction. The disclaimers, exclusions, and limitations of liability under this limited warranty will not apply to the extent prohibited by applicable law. No distributor, reseller, agent, or employee is authorized to make any modification, extension, or addition to this limited warranty.

Your EZVIZ product is warranted for a period of one (1) year from the date of purchase against defects in materials and workmanship, or such longer period as may be required by law in the country or state where this product is sold, when used normally in accordance with user manual.

You can request warranty service by emailing us at [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com).

For any defective EZVIZ products under warranty, HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. ("the Company") will, at its option, (i) repair or replace your product free of charge; (ii) exchange your product with a functional equivalent product; (iii) or refund the original purchase price, provided you provide the original purchase receipt or copy, brief explanation of the defect, and return the product in its original packaging. At the sole discretion of the Company, repair or replacement may be made with a new or refurbished product or components. This warranty does not cover the postal cost, insurance and any other incidental charges incurred by you in returning the product.

Except where prohibited by applicable law, this is your sole and exclusive remedy for breach of this limited warranty. Any product that has either been repaired or replaced under this limited warranty will be covered by the terms of this limited warranty for the longer of ninety (90) days from the date of delivery or the remaining original warranty period.

This warranty does not apply and is void:

- If the warranty claim is made outside the warranty period or if the proof of purchase is not provided.
- For any malfunction, defect or failure caused by or resulting from the evidence of impact, mishandling, tampering, use contrary to the applicable instruction manual, incorrect power line voltage, accident, loss, theft, fire, flood or other Acts of God, shipping damage or damage resulting from repairs performed by unauthorized personnel.
- For any consumable parts, such as batteries, where the malfunction is due to the normal aging of the product.
- Cosmetic damage, including but not limited to scratches, dents and broken plastic on parts.
- Any software, even if packaged or sold with EZVIZ hardware.
- For any other damages free from defects in material or workmanship.
- Routine cleaning, normal cosmetic and mechanical wear and tear.

Please do not hesitate to contact your seller, or send e-mails to us [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com), with any questions.

COPYRIGHT ©2016 HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. ALL RIGHTS RESERVED.

## BESCHRÄNKTE GARANTIE

Vielen Dank für den Kauf eines EZVIZ-Produkts. Diese beschränkte Garantie gibt Ihnen, dem Erstkäufer des EZVIZ-Produkts, bestimmte gesetzliche Rechte. Je nach Staat, Provinz oder Land können Ihnen weitere gesetzliche Rechte zustehen. Die Haftungsausschlüsse und -beschränkungen gemäß dieser beschränkten Garantie gelten ausschließlich im gesetzlich zulässigen Umfang. Kein Händler, Wiederverkäufer, Vertreter oder Mitarbeiter ist befugt, Modifikationen, Erweiterungen oder Ergänzungen an dieser beschränkten Garantie vorzunehmen.

Ihr EZVIZ-Produkt hat eine Garantie auf Material- und Herstellungsfehler, die ab dem Kaufdatum für ein (1) Jahr oder so lange gilt, wie dies in dem Staat oder Land, in dem dieses Produkt gekauft wurde, gesetzlich vorgeschrieben ist, sofern es in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung normal benutzt wird.

Garantieansprüche richten Sie bitte per E-Mail an [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com).

Im Fall eines defekten EZVIZ-Produkts mit gültiger Garantie wird HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. ("das Unternehmen") nach eigenem Ermessen (i) Ihr Produkt kostenlos reparieren oder ersetzen, (ii) Ihr Produkt gegen ein funktionsfähiges vergleichbares Produkt austauschen oder (iii) den ursprünglichen Kaufpreis unter der Voraussetzung erstatten, dass Sie das Produkt in dessen Originalverpackung unter Beigabe des Originalkaufbelegs oder einer Kopie davon sowie einer kurzen Beschreibung des Defekts zurückschicken. Das Unternehmen wird nach alleinigem Ermessen Produkte oder Komponenten entweder reparieren oder gegen neue oder generalüberholte Produkte oder Komponenten austauschen. Diese Garantie deckt keine Versand-, Versicherungs- oder sonstige Nebenkosten, die Ihnen durch die Rücksendung des Produkts entstehen.

Soweit nicht durch geltendes Recht untersagt, ist dies Ihr einziges und ausschließliches Rechtsmittel im Fall einer Verletzung dieser beschränkten Garantie. Jedes Produkt, das im Rahmen dieser beschränkten Garantie entweder repariert oder ausgetauscht wurde, wird für maximal neunzig (90) Tage ab Lieferdatum oder für die Restlaufzeit der ursprünglichen Garantie von den Bestimmungen dieser beschränkten Garantie abgedeckt.

Diese Garantie gilt nicht und ist hinfällig:

- wenn der Garantieanspruch außerhalb der Garantiefrist oder ohne Vorlage des Kaufbelegs geltend gemacht wird.
- bei Fehlfunktionen, Defekten oder Fehlern, die durch Stoßeinwirkung, Fehlbedienung, Sabotage, Benutzung im Widerspruch zur entsprechenden Bedienungsanleitung, falsche Spannungsversorgung, Unfall, Verlust, Diebstahl, Brand, Überschwemmung oder andere Naturkatastrophen, Versandschäden oder Beschädigungen infolge von Reparaturen durch unbefugte Personen verursacht wurden oder darauf zurückzuführen sind.
- für Verbrauchsgüter wie Batterien, bei denen die Fehlfunktion auf normale Produktalterung zurückzuführen ist.
- kosmetische Schäden, einschließlich, aber nicht begrenzt auf Kratzer, Beulen und gebrochene Kunststoffteile an Anschlüssen.
- für jede Software, auch wenn diese zusammen mit der EZVIZ-Hardware verpackt und verkauft wurde.
- für sonstige Schäden, die keine Material- oder Verarbeitungsfehler sind.
- für routinemäßige Reinigungen sowie normalen kosmetischen und mechanischen Verschleiß.

Bei Fragen können Sie sich jederzeit an Ihren Verkäufer oder per E-Mail an [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com) an uns wenden.

COPYRIGHT ©2016 HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. ALLE RECHTE VORBEHALTEN.

## GARANTÍA LIMITADA

Gracias por adquirir productos EZVIZ. Esta garantía limitada le concede a usted, el comprador original del producto EZVIZ, derechos legales específicos. Es posible que tenga otros derechos legales en función de su estado, provincia o jurisdicción. Los avisos de exención de responsabilidad, las exclusiones y las limitaciones de responsabilidad de esta garantía limitada no se aplicarán hasta el máximo prohibido por la legislación aplicable. Ningún distribuidor, revendedor, representante o empleado tiene autorización para introducir alteraciones, ampliaciones o incorporaciones en virtud de esta garantía limitada.

Su producto de EZVIZ está cubierto por la garantía por un período de un (1) año desde la fecha de compra frente a defectos de materiales y mano de obra, o en el plazo más largo que requiera la ley en el país o estado donde se venda este producto, cuando se usa normalmente de acuerdo con el manual de usuario.

Puede solicitar el servicio de garantía por correo electrónico en [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com).

Para cualquier producto de EZVIZ defectuoso en garantía, HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. ("la Empresa"), a su discreción, (I) reparará o sustituirá el producto de forma gratuita; (II) cambiará su producto por un producto equivalente funcional; (III) o reembolsará el precio de compra original, siempre y cuando proporcione el recibo de compra original o una copia, una breve descripción del defecto y devuelva el producto en su embalaje original. A la entera discreción de la Empresa, la reparación o la sustitución pueden realizarse por un producto o componentes nuevos o reacondicionados. Esta garantía no cubre el coste postal de transporte, el seguro ni ningún otro coste incidental en el que incurra durante la devolución del producto.

Excepto si lo prohíbe la legislación vigente, esta es la solución única y exclusiva en caso de incumplimiento de esta garantía limitada. Cualquier producto que se haya reparado o sustituido en virtud de esta garantía limitada estará cubierto por los términos de la misma durante el periodo máximo de noventa (90) días a partir de la fecha de entrega o el periodo de garantía original restante.

Esta garantía no se aplica y se considerará nula:

- Si la reclamación de garantía se realiza fuera del periodo de garantía o si no se proporciona la prueba de compra.
- En caso de funcionamiento incorrecto, defecto o avería causados por o como resultado de las pruebas de impacto, impenia, manipulación, uso contrario al manual de instrucciones aplicable, voltaje incorrecto de la línea eléctrica, accidente, pérdida, robo, incendio, inundación u otros actos de fuerza mayor, daños en el envío o daños ocasionados por reparaciones realizadas por personal no autorizado.
- En el caso de las piezas consumibles, como las baterías, si el funcionamiento incorrecto se debe al desgaste normal del producto.
- Daños cosméticos, incluidos, pero sin limitarse a, arañazos, abolladuras y plástico roto en puertos.
- Cualquier software, incluso si se ha incluido y vendido con el hardware de EZVIZ.
- En caso de otros daños libres de defectos en el material o la mano de obra.
- La limpieza rutinaria, cambios cosméticos y el desgaste mecánico natural.

Si tiene alguna pregunta, no dude en ponerse en contacto con su representante comercial, o bien envíenos un mensaje a [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com) con la pregunta que desee.

COPYRIGHT ©2016 HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.

## GARANTIE LIMITÉE

Merci d'avoir acheté nos produits EZVIZ. En tant qu'acheteur original de produit EZVIZ, cette garantie limitée vous accorde certains droits. Selon le pays, la région ou la juridiction où vous résidez, il est possible que vous bénéficiiez d'autres droits. Les dénis de responsabilités, exclusions et limitations de responsabilité civile stipulés dans cette garantie limitée s'appliquent uniquement dans les limites prévues par la loi. Aucun distributeur, revendeur, agent ou employé n'est autorisé à apporter de modification, d'extension ou d'ajout à cette garantie.

Votre produit EZVIZ est garanti pendant une période de un (1) an à compter de la date d'achat pour tout défaut de pièces et de main d'œuvre, ou pour une durée supérieure si la législation en vigueur dans le pays ou l'état où ce produit est vendu l'exige, dès lors qu'il est utilisé conformément aux instructions du manuel de l'utilisateur.

Pour faire valoir la garantie, écrivez-nous à l'adresse suivante: [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com).

Si un défaut est signalé sur un produit EZVIZ pendant la période de garantie, Hangzhou Hikvision Digital Technology Co., Ltd. (« la Société ») pourra, à sa discrétion, (i) réparer ou remplacer votre produit gratuitement ; (ii) remplacer votre produit par un produit équivalent en état de marche ; (iii) rembourser le prix d'achat. Vous devrez toutefois présenter la preuve d'achat et une brève explication du défaut constaté, et renvoyer le produit dans son emballage d'origine. La Société pourra réparer ou remplacer le produit ou les composants par un produit ou des composants neufs ou remis en état. Cette garantie ne couvre pas les frais de port, l'assurance ni les éventuels frais annexes de renvoi du produit.

Sauf si la législation en vigueur l'interdit, cette garantie est votre seul et unique recours. Tout produit réparé ou remplacé en vertu de la présente garantie limitée sera couvert pendant une durée de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date de livraison ou jusqu'à l'échéance de la période garantie originale.

Cette garantie ne s'applique pas et est considérée comme nulle dans les cas suivants :

- si l'utilisateur se prévaut de la garantie hors de la période de couverture ou s'il ne fournit pas de preuve d'achat ;
- en cas de dysfonctionnement, de défaut ou de panne due ou induite par un choc, une mauvaise manipulation, un sabotage, une utilisation non conforme aux instructions du manuel, une tension d'alimentation incorrecte, un accident, une perte, un vol, un incendie, une inondation ou toute autre catastrophe naturelle, un préjudice subi pendant le transport ou résultant de réparations par un personnel non agréé ;
- consommables, tels que les batteries, où le dysfonctionnement est dû au vieillissement normal du produit ;
- dommages superficiels tels que, entre autres, les rayures, les bosses ou les pièces en plastique cassées ;
- logiciels, même fournis ou vendus avec le matériel EZVIZ ;
- préjudices autres que les défauts de pièces ou de main d'œuvre ;
- nettoyage de routine, vieillissement de l'aspect extérieur et usure mécanique normale.

Pour toute question, n'hésitez pas à contacter votre revendeur ou à nous écrire à l'adresse suivante: [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com).

COPYRIGHT ©2016 HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. TOUS DROITS RÉSERVÉS.

## GARANZIA LIMITATA

Grazie per aver acquistato i prodotti EZVIZ. La presente garanzia limitata accorda all'acquirente originale del prodotto EZVIZ, specifici diritti legali. L'acquirente originale potrebbe godere anche altri diritti legali che variano da stato, provincia o giurisdizione. Le declinazioni di responsabilità, le esclusioni e le limitazioni di responsabilità ai sensi della presente garanzia limitata non si applicano ove espressamente vietate dalla legge applicabile. Nessun distributore, rivenditore, agente o dipendente è autorizzato a fornire rimedi, estensioni o aggiunte alla presente garanzia limitata.

Il prodotto EZVIZ è garantito per un periodo di un (1) anno dalla data di acquisto contro difetti nei materiali e nella lavorazione, o un periodo più lungo, ove richiesto dalla legge del paese o dello stato in cui il prodotto è stato venduto, se utilizzato normalmente, in conformità con il manuale utente.

Il servizio di assistenza in garanzia può essere richiesto via email, all'indirizzo [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com).

Per eventuali prodotti EZVIZ difettosi in garanzia, HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., Ltd. ("la Società"), avrà facoltà a sua discrezione di, (i) riparare o sostituire il prodotto a titolo gratuito; (ii) sostituire il vostro prodotto con un prodotto funzionalmente equivalente; (iii) o rimborsare il prezzo di acquisto originale, a fronte dell'esibizione della ricevuta di acquisto originale o in copia, una breve spiegazione del difetto e il reso del prodotto nella sua confezione originale. A esclusiva discrezione della Società, la riparazione o la sostituzione può avvenire con un prodotto o con dei componenti nuovi o ricandizionati. Questa garanzia non copre spese postali, assicurazione ed eventuali altre spese accessorie sostenute dall'acquirente per la restituzione del prodotto.

Salvo laddove proibito dalla legge applicabile, ciò costituisce l'unico ed esclusivo rimedio per la violazione della presente garanzia limitata. Qualsiasi prodotto riparato o sostituito ai sensi della presente garanzia limitata sarà coperto dai termini della presente garanzia limitata per il periodo di maggiore durata tra novanta (90) giorni dalla data di consegna o il periodo di garanzia originale residuo.

Questa garanzia non si applica e risulterà nulla:

- Se la richiesta di applicazione della garanzia perviene al di fuori del periodo di garanzia o se la prova di acquisto non viene fornita.
- Per qualsiasi malfunzionamento, difetto o guasto causato da, o confermato da prove di evidenza di, avvenuto impatto, uso improprio, manomissione, uso contrario alle istruzioni del relativo manuale, tensione di alimentazione errata, incidente, smarrimento, furto, incendio, inondazione o altre cause di forza maggiore, danni di spedizione o danni causati da riparazioni eseguite da personale non autorizzato.
- Per eventuali componenti consumabili, quali batterie, dove il mal funzionamento è dovuto al normale invecchiamento del prodotto.
- Danni estetici, inclusi ma non limitati a graffi, ammaccature e rotture delle plastiche delle porte.
- Qualsiasi software, anche se confezionato o venduto con hardware EZVIZ.
- Per eventuali altri danni esenti da difetti nei materiali o nella lavorazione.
- Pulizia ordinaria e il normale deterioramento estetico e meccanico.

Non esitate a contattare il venditore, o a inviarci un e-mail a [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com), per qualsiasi domanda.

COPYRIGHT ©2016 HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. TUTTI I DIRITTI RISERVATI.

## GARANTIA LIMITADA

Obrigado por comprar produtos EZVIZ. Na qualidade de comprador original do produto EZVIZ, esta garantia limitada confere-lhe direitos legais específicos. Poderá ter ainda outros direitos legais que variam consoante o estado, a província ou a jurisdição. As renúncias, exclusões e limitações de responsabilidade expressas nesta garantia limitada não se aplicarão na medida em que tal seja proibido pela legislação aplicável. Nenhum distribuidor, revendedor, agente ou funcionário está autorizado a realizar qualquer modificação, extensão ou adição à presente garantia limitada.

O seu produto EZVIZ tem um (1) ano de garantia, a contar da data de compra, contra defeitos de materiais e mão-de-obra, ou tem um período maior, se tal for exigido pela legislação do país ou estado onde este produto é vendido, desde que utilizado normalmente de acordo com o Manual do utilizador.

Pode pedir uma assistência coberta pela garantia enviando-nos um e-mail para [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com).

Para produtos EZVIZ com defeito cobertos pela garantia, a HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. ("a Empresa"), por opção sua, (i) reparará ou substituirá o seu produto gratuitamente; (ii) trocará o seu produto por um produto equivalente funcional; (iii) ou reembolsará o preço de compra original, desde que forneça o recibo de compra original ou a respetiva cópia, uma breve explicação do defeito e desde que devolva o produto na sua embalagem original. A reparação ou substituição poderá ser feita com um produto ou componentes novos(s) ou renovado(s), ficando esta decisão ao critério da Empresa. Esta garantia não cobre as despesas postais, o seguro e quaisquer outros encargos acessórios incorridos por si ao devolver o produto.

Salvo nos casos em que é proibido pela legislação aplicável, este é o seu único e exclusivo recurso por incumprimento desta garantia limitada. Qualquer produto que seja reparado ou substituído nos termos desta garantia limitada estará coberto pelos termos da mesma por um período máximo de noventa (90) dias a partir da data de entrega ou pelo período da garantia original restante.

A presente garantia não se aplica e será nula:

- Se a reclamação da garantia for feita fora do período da garantia ou se não for fornecida prova de compra.
- No caso de mau funcionamento, defeito ou falha causada(o) ou resultante de provas de impacto, utilização incorreta, adulteração do produto, utilização contrária ao manual de instruções aplicável, tensão errada da linha de alimentação, acidente, perda, roubo, incêndio, inundação ou outras catástrofes naturais, danos de transporte ou danos resultantes de reparações executadas por pessoal não autorizado.
- No caso de consumíveis como, por exemplo, baterias, em que o mau funcionamento se deva ao envelhecimento normal do produto.
- No caso de danos de cosmética, incluindo, embora sem carácter limitativo, riscos, mossa e plástico partido nas portas.
- Relativamente a qualquer software, mesmo tendo sido embalado ou vendido com hardware EZVIZ.
- No caso de quaisquer outros danos isentos de defeitos de material ou de mão-de-obra.
- Limpeza de rotina, cosmética normal e desgaste mecânico.

Não hesite em contactar o seu revendedor ou enviar-nos um e-mail para [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com), em caso de dúvidas.

COPYRIGHT ©2016 HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. TODOS OS DIREITOS RESERVADOS.



## ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

Благодарим Вас за покупку продукции EZVIZ. Эта ограниченная гарантия дает Вам как покупателю продукта EZVIZ определенные юридические права. Вы также можете иметь другие юридические права, которые определяются законами государства, провинции или юрисдикцией. Исключения и ограничения ответственности в соответствии с данной ограниченной гарантией не действительны в случае, если они противоречат действующему законодательству. Ни дистрибьютор, ни дилер, ни агент или сотрудник не имеет права вносить какие-либо изменения или дополнения к данной ограниченной гарантии.

На Ваш продукт EZVIZ дается гарантия сроком на один(1) год с момента покупки на дефекты материалов и изготовления, или на более длительный период, в соответствии с законом государства, где продается этот товар, при условии правильного использования в соответствии с руководством пользователя.

Вы можете запросить гарантийное обслуживание, обратившись по электронной почте [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com).

В случае неисправности продуктов EZVIZ по гарантии, HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. Ханчжоу ("Компания") произведет, по своему выбору, (I) ремонт или замену изделия бесплатно; (II) обмен продукта на функционально эквивалентный; (III) возврат первоначальной стоимости, при условии, что Вы предоставите оригинал или копию квитанции о покупке, краткое объяснение дефекта, а также вернете товар в оригинальной упаковке. На усмотрение Компании, может производиться ремонт или замена нового или отремонтированного продукта или его компонентов. Данная гарантия не распространяется на почтовые расходы, страховку и любые другие непредвиденные расходы, понесенные Вами в связи с возвратом продукта.

За исключением случаев, запрещенных действующим законодательством, этот документ является Вашим единственным и исключительным средством судебной защиты, в случае нарушения Ваших прав, закрепленных в ограниченной гарантии. К любому продукту, который уже был отремонтирован или заменен по данной ограниченной гарантии, применимы условия документа в течение девяноста (90) дней с момента поставки или оставшегося первоначального гарантийного срока.

Данная гарантия не применяется и является недействительной:

- В случае подачи заявки на гарантийный ремонт по истечении гарантийного срока или отсутствия доказательства факта покупки.
- В случае неисправностей, дефектов, вызванных неправильным использованием, нарушением инструкций по эксплуатации, при неправильном напряжении сети, аварии, утере, краже, пожаре, наводнении или иных стихийных бедствиях, повреждении груза или ущербе, нанесенными в результате ремонта, выполненного не уполномоченными лицами.
- Для любых расходных частей, таких как батареи, когда неисправность происходит из-за естественного старения продукта.
- При косметических повреждениях, в том числе, но не только, при царапинах, вмятинах и сломанном пластике на портах.
- Для любого программного обеспечения, даже если оно было упаковано или продано вместе с оборудованием EZVIZ.
- Для любых других повреждений, дефектов материала или изготовления.
- Для планового косметического и механического износа.

Чтобы задать вопрос продавцу или отправить нам письмо, пожалуйста, обращайтесь по данному адресу: [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com)

COPYRIGHT ©2016 HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. ALL RIGHTS RESERVED.

## PIIRATUD TOOTJAGARANTII

Täname teid, et olete ostnud EZVIZ seadmeid. Piiratud tootjagarantii annab Teile, EZVIZ seadme esmasele ostjale, teatud õigused. Teile võivad kohanduda ka muud seaduslikud õigused, mis erinevad vastavalt riigile kus seade müüdüd on. Garantiist keeldumine, erandid ja piiratud vastutus selle piiratud tootjagarantii raames rakendub vastavalt kehtivale seadusele. Ühelgi edasimüüjal, esindajal ega töötajal ei ole õigus teha parandusi, laiendusi või lisandeid antud piiratud tootjagarantiile, vastasel juhul garantii ei kehti.

Teie EZVIZ tootele kehtib garantii materjalide ja valmistamise vigade suhtes üks (1) aasta alates toote ostmise kuupäevast, või pikem periood vastavalt riigi seadustele kus seade on müüdüd, kui seadet on kasutatud vastavalt kasutusjuhendile.

Te võite nõuda garantii teenust saates meile e-maili: [support@ezvizlife.ee](mailto:support@ezvizlife.ee).

Kehtiva garantiiga defektne EZVIZ seade, HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. ("Tootja") valikul kas, (I) parandatakse või asendatakse lisatasu küsimata; (II) vahetatakse teie toode samasuguse või võrdväärse toote vastu; (III) või hüvitatakse toote ostuhind, juhul kui te esitate ostuarve või selle koopia, lühikese vea kirjelduse ja tagastate toote originaalpakendis.

Tootja valikul sooritatakse parandamine või asendamine uute või parandatud varuosadega või seadmetega. Garantii raames ei hüvitata postikulu, kindlustust ja muid kulusid mis on teile toote saatmisel tekkinud.

Välja arvatud juhul kui see pole seadustega teisiti sätestatud on see teie ainus võimalus garantiiremondiks. Kõigile toodetele, mis on parandatud või asendatud piiratud tootjagarantii raames, laienevad piiratud garantii tingimused üheksakümmend(90) päeva alates kohale toimetamisest või järele jäänud esialgne garantii periood vastavalt sellele, kumb on pikem periood.

See garantii ei kehti:

- Kui garantii nõue on esitatud peale garantii lõppemist või puudub ostutõend.
- Ühelegi talitlushäirele, defektile või rikkele mis on põhjustatud või tuleneb kukkumisest, väärkäsitlusest, kasutamisest vastupidiselt kasutusjuhendis soovitatule, valest toitepingest, õnnetusest, kadumisest, vargusest, tulekahjust, üleujutusest või muu vääramatu jõu poolt tekitatud kahju, transpordi käigus tekkinud kahjustused või kui toodet on remontinud selleks tootja poolt volitamata isik.
- Erinevatele kulumaterjalidele, nagu akud, mille puhul rikete esinemine on eeldatav toote vananemisel.
- Väliselt nähtavatele kahjustustele (kaasa arvatud, kuid mitte ainult kriimustused, mõlgid ja murdunud osad).
- Igasugusele tarkvarale, isegi kui see on pakendatud või müüdüd koos EZVIZ seadmega.
- Muudele kahjustustele peale materjalide ja tootmis vigade.
- Puhastamise käigus tekkinud kosmeetilisele ja mehaanilisele kulumine.

Küsimuste puhul võtke ühendust oma edasimüüjaga või meiega e-maili aadressil [support@ezvizlife.ee](mailto:support@ezvizlife.ee).

## GARANTIJAS NOTEIKUMI

Paldies, ka iegādājāties EZVIZ produktu. Šī garantija piešķir Jums noteiktas tiesības. Jums var būt arī citas tiesības atkarībā no valsts, pilsētas vai jurisdikcijas. Atrunas, izslēgšana un atbildības ierobežojumi saskaņā ar garantijas noteikumiem, ir aizliegti saskaņā ar piemērojamiem tiesību aktiem. Izplatītājiem, tālārpārdevējiem un aģentiem nav tiesību jebkāda veidā grozīt šos garantijas noteikumus.

Jūsu EZVIZ produktam ir vienu (1) gadu ilga garantija kopš pirkuma datuma, kura attiecas uz ražošanas defektiem un nekvalitatīvu ražošanas materiālu izmantošanu. Jūsu garantijai var būt arī ilgāks laika periods, ja tas ir noteikts likumos valstī, kurā Jūs pirkāt doto produktu, ar nosacījumu, ka produkts tika izmantots saskaņā ar lietotāja instrukciju.

Jūs varat pieprasīt garantijas servisu, sazinoties ar mums [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com).

Ja tiek konstatēts EZVIZ produkta defekts garantijas ietvaros, HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. ("Kompanija") pēc izvēles, (i) veiks bezmaksas remontu vai apmainīs pret jaunu produktu; (ii) apmainīs produktu uz ekvivalentu; (iii) vai atgriezīs pirkuma summu, ja tiks saņemts oriģināls pirkumu apliecināošs dokuments vai tā kopija, defekta apraksts un produkts tiks saņemts oriģinālajā iepakojumā. Pēc kompanijas ieskatiem, var būt veikts remonts vai detaļu maiņa. Garantija nesedz pasta izmaksas, apdrošināšanu vai jebkuras citas izmaksas, kas var rasties, atgriežot produktu.

Izņemot gadījumus, kad tas ir aizliegts ar piemērojamiem tiesību aktiem, šis ir Jūsu vienīgais garantijas dokuments. Jebkuram produktam, kurš tika salabots vai aizvietots ar citu, šis garantijas ietvaros, garantijas termiņš ir ne ilgāks par deviņdesmit (90) dienām kopš piegādes dienas vai oriģinālo garantijas termiņu.

Garantijas saistības nav spēkā:

- Ja garantijas termiņš ir beidzies, vai nav iesniegti pirkumu apliecinājoši dokumenti.
- Ja defekts rādās nepareizas ekspluatācijas dēļ, mehānisko bojājumu gadījumā, nepareizas izmantošanas rezultātā, kas ir pretrunā ar lietotāja instrukciju, nekorekta barošanas sprieguma, nelaimes gadījumu rezultātā, ugunsgrēku, plūdu, u.c. nepārvarāmas varas iedarbības rezultātā, ja netika ievēroti transportēšanas un uzglabāšanas nosacījumi un ja klients mēģināja pats veikt remontu.
- Jebkuriem aizvietojamiem elementiem, piemēram, baterijas, kur bojājumi rodas novecojuma dēļ.
- Ja produkts tiek vizuāli bojāts, piemēram, skrāpēts, ir ar nospiedumiem, korpusa defektiem uz portiem, u.c.
- Jebkuram programmnodrošinājumam, pat ja pirktis un iepakots ar EZVIZ produktu.
- Jebkuriem defektiem, izņemot ražošanas defektus un defektus, kuri rādās nekvalitatīvu ražošanas materiālu izmantošanas gadījumā.
- Regulāras tīrīšanas rezultātā, kosmētiska vai mehāniska nodiluma gadījumā.

Problēmu un jautājumu gadījumā, sazinieties ar savu pārdevēju vai rakstiet uz [support@ezvizlife.com](mailto:support@ezvizlife.com).

AUTORTIESĪBAS ©2016 HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. VISAS TIESĪBAS AIZSARGĀTAS.

## RIBOTOS GARANTIJOS SĄLYGOS

Sveikiname įsigijus EZVIZ produktą. Perkant originalius produktus, ši ribota garantija pirkėjui suteikia tam tikras juridines teises. Jūs galite turėti ir kitų teisių, kurios gali skirtis, atsižvelgiant į šalį, kurioje pirkote įrenginį. Teisės priklauso nuo šalys galiojančių įstatymų. Atsakomybės ribojimas bei išimtis negali prieštarauti taikomiems teisės aktams. Joks platintojas, perpardavinėtojas, agentas ar darbuotojas neturi teisės keisti garantijos sąlygų.

EZVIZ produktui taikomas vienerių ( 1 ) metų garantinio aptarnavimo laikotarpis nuo įsigijimo dienos.

Ribota garantija taikoma esant medžiagų ar pagaminimo defektams, tačiau vartotojas turi tinkamai naudoti įrenginius pagal vartotojo vadovą. Papildoma garantija suteikiama remiantis šalies, kurioje parduotas įrenginys, teisės aktais.

Garantinio aptarnavimo užklauso priimamos: support@ezvizlife.lt .

Kiekvienas brokuotas EZVIZ produktas, kuriam taikomas garantinio aptarnavimo laikotarpis, HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. (toliau "Jmonė") pagal galimybes, (i) nemokamai sutaisys arba pakeis įrenginį nauju; (ii) pakeis Jūsų įrenginį kitu, funkciškai lygiavertiu produktu, be papildomos priemokos; (iii) arba grąžins sumokėtus pinigus, pateikus čekio arba sąskaitos faktūros originalą, kartu pateikiant gedimo aprašymą bei nesugadintą gamintojo pateiktą pakuotę. Įmonės nuožūra, remontas arba įrenginio keitimas galimas naudojant naujus arba prieš tai sutaisytus ir veikiančius komponentus. Į produkto garantiją neįskaičiuojamos pašto išlaidos, draudimo ir kiti mokesčiai, susiję su Jūsų patirtais nuostoliais dėl gaminio grąžinimo.

Visais atvejais, išskyrus šalies teisės aktuose numatytose išimtyse, tai vienintelė bei išskirtinė priemonė garantiniam aptarnavimui. Kiekvienam suremontuotam arba pakeistam produktui, pagal šią garantiją, taikomas devyniasdešimties (90 ) dienų papildomas garantinis terminas, arba tol, kol galios numatytasis garantijos laikotarpis.

Ši garantija netaikoma:

- Pasibaigus garantinio aptarnavimo laikotarpiui arba nepateikus gaminio įsigijimą patvirtinančio dokumento.
- Gedimams, atsiradusiems dėl pirkėjo kaltės (sukratymas, numetimas, neteisingas naudojimas, nesilaikant vartotojo vadove aprašytais veiksmais), taip pat dėl elektros linijos šuolių, nelaimingų atsitikimų, praradimo, vagystės, gaisro, potvynių ar kitų stichinių nelaimių atveju, bei pažeidimams, atsiradusiems dėl neįgaliotų asmenų savarankiško remonto.
- Susidėvintiems dalims, kaip baterijos, kai gedimas yra sąlygotas įprastinio produkto susidėvėjimo.
- Kosmetiniams pažeidimams, įbrėžimams, įlenkimams bei priedavų plastikio lūžiams.
- Programinei įrangai.
- Visiems kitiems pažeidimams, kurie atsirado ne dėl medžiagų ar surinkimo broko.
- Įrangos valymui bei įprastiniam kosmetiniam ir mechaniniam susidėvėjimui.

Esant neaiškumams ar klausimams galite drąsiai kreiptis į mus support@ezvizlife.lt ,

©2016 HANGZHOU HIKVISION DIGITAL TECHNOLOGY CO., LTD. VISOS TEISĖS SAUGOMOS.

